Latin 2008 : Q.C.M.

Epreuve niveau **Rallye** seconde

Ne rien inscrire dans cette colonne

Cochez la bonne réponse

1. Cicéron appartient à une famille : ☐

☐ de nobles ☐ de chevaliers ☐ de sénateurs ☐ d'affranchis

2. Qu'est ce qu'un *odéon* à Rome ? ☐

☐ un instrument de musique ☐ un spectacle ☐ un petit théâtre ☐ un poème

3. Laquelle de ces œuvres n'est pas de Cicéron ? ☐

☐ *Pro Milone* ☐ *Pro Roscio Amerino* ☐ *De Suppliciis* ☐ *De Tranquillitate animi*

4. En 55 av. J.C. est édifié à Rome le théâtre de Pompée. Quelle était sa caractéristique ? ☐

☐ C'était le seul théâtre que Rome ait connu ☐ C'était le premier théâtre en pierre construit à Rome ☐ C'était un théâtre où on ne jouait que des mimes ☐ C'était un théâtre en bois

5. Cicéron fut assassiné sur l'ordre de : ☐

☐ Jules César ☐ Octave ☐ Marc Antoine ☐ Verrès

6. Quel auteur de théâtre a écrit l' *Aulularia* ou *Comédie à la marmite* ? ☐

☐ Plaute ☐ Sénèque ☐ Térence ☐ Ovide

7. Que désigne dans le théâtre latin le mot *persona* ? ☐

☐ Un masque ☐ une pièce ☐ un édifice ☐ un spectateur

8. Laquelle de ces œuvres n'est pas une épopée? ☐

☐ *La Pharsale* ☐ *L'Enéide* ☐ *L'Odyssée* ☐ *Les Catilinaires*

9. Martial est un poète célèbre pour : ☐

☐ ses satires ☐ ses épopées ☐ ses épigrammes ☐ ses discours

10. Laquelle de ces expressions célèbres n'est pas attribuée à César ? ☐

☐ Vae victis ☐ Veni, vidi, vici ☐ Tu quoque fili mi ☐ Alea jacta est

11. Comment s'appelle l'introduction d'un discours en rhétorique ? ☐

☐ l'oraison ☐ l'exhortation ☐ l'exorde ☐ l'ablution

12. Qu'appelle-t-on à Rome une *Comoedia palliata* ? ☐

☐ une comédie jouée sur le palier d'un immeuble ☐ une comédie étrusque ☐ une comédie jouée en costume grec ☐ une comédie jouée avec des rôles féminins

13. Dans l'*Enéide*, Enée rencontre la reine Didon : ☐

☐ à Troie ☐ à Rome ☐ à Carthage ☐ en Sicile

14. L'épigramme est : ☐

☐ une pièce de théâtre comique ☐ un poème épique ☐ un poème lyrique ☐ une petite pièce de vers satiriques

15. Quels discours de Cicéron ont le même titre que les célèbres discours de l'orateur grec Démosthène? ☐

☐ les Philippiques ☐ les Catilinaires ☐ les Verrines ☐ les Nuits attiques

Ne rien inscrire dans cette colonne

Latin 2008 : Q.C.M.

Epreuve niveau **Rallye** seconde

Cochez la bonne réponse

1. Cicéron appartient à une famille : ☐

☐ de nobles ☐ de chevaliers ☐ de sénateurs ☐ d'affranchis

2. Qu'est ce qu'un *odéon* à Rome ? ☐

☐ un instrument de musique ☐ un spectacle ☐ un petit théâtre ☐ un poème

3. Laquelle de ces œuvres n'est pas de Cicéron ? ☐

☐ *Pro Milone* ☐ *Pro Roscio Amerino* ☐ *De Suppliciis* ☐ *De Tranquillitate animi*

4. En 55 av. J.C. est édifié à Rome le théâtre de Pompée. Quelle était sa caractéristique ? ☐

☐ C'était le seul théâtre que Rome ait connu ☐ C'était le premier théâtre en pierre construit à Rome ☐ C'était un théâtre où on ne jouait que des mimes ☐ C'était un théâtre en bois

5. Cicéron fut assassiné sur l'ordre de : ☐

☐ Jules César ☐ Octave ☐ Marc Antoine ☐ Verrès

6. Quel auteur de théâtre a écrit l' *Aulularia* ou *Comédie à la marmite* ? ☐

☐ Plaute ☐ Sénèque ☐ Térence ☐ Ovide

7. Que désigne dans le théâtre latin le mot *persona* ? ☐

☐ Un masque ☐ une pièce ☐ un édifice ☐ un spectateur

8. Laquelle de ces œuvres n'est pas une épopée? ☐

☐ *La Pharsale* ☐ *L'Enéide* ☐ *L'Odyssée* ☐ *Les Catilinaires*

9. Martial est un poète célèbre pour : ☐

☐ ses satires ☐ ses épopées ☐ ses épigrammes ☐ ses discours

10. Laquelle de ces expressions célèbres n'est pas attribuée à César ? ☐

☐ Vae victis ☐ Veni, vidi, vici ☐ Tu quoque fili mi ☐ Alea jacta est

11. Comment s'appelle l'introduction d'un discours en rhétorique ? ☐

☐ l'oraison ☐ l'exhortation ☐ l'exorde ☐ l'ablution

12. Qu'appelle-t-on à Rome une *Comoedia palliata* ? ☐

☐ une comédie jouée sur le palier d'un immeuble ☐ une comédie étrusque ☐ une comédie jouée en costume grec ☐ une comédie jouée avec des rôles féminins

13. Dans l'*Enéide*, Enée rencontre la reine Didon : ☐

☐ à Troie ☐ à Rome ☐ à Carthage ☐ en Sicile

14. L'épigramme est :

☐ une pièce de théâtre comique ☐ un poème épique ☐ un poème lyrique ☐

☐ une petite pièce de vers satiriques

15. Quels discours de Cicéron ont le même titre que les célèbres discours de l'orateur grec Démosthène? ☐

☐ les Philippiques ☐ les Catilinaires ☐ les Verrines ☐ les Nuits attiques

16. La tribune aux harangues sur le Forum s'appelle : ☐

☐ la Curie ☐ la Regia ☐ les Rostres ☐ les Volsques

17. Lequel de ces arcs de triomphe n'est pas visible à Rome ? ☐

☐ l'arc de Constantin ☐ l'arc de Titus ☐ l'arc de Septime Sévère

☐ l'arc de Germanicus

18. Quel fabuliste latin a inspiré La Fontaine ? ☐

☐ Ovide ☐ Juvénal ☐ Phèdre ☐ Claudien

19. Quel est le vers utilisé dans l'épopée ? ☐

☐ l'hexamètre ☐ le pentamètre ☐ le trimètre iambique ☐ le sénaire iambique

20. La *Pharsale* de Lucain relate la guerre entre : ☐

☐ Octave et Antoine ☐ Marius et Sylla ☐ Crassus et Pompée ☐ César et Pompée

21. Cicéron fut consul en : ☐

☐ 83 av. J.C. ☐ 73 av. J.C. ☐ 63 av. J.C. ☐ 53 av. J.C.

22. Le questeur à Rome est un magistrat chargé : ☐

☐ de la police ☐ de la gestion du trésor et des archives ☐ des jeux et de la voirie

☐ de la direction des armées

23. Dans l'œuvre biographique de Suétone, *Les vies des douze Césars*, l'un de ces Césars n'a jamais été empereur. Lequel ? ☐

☐ Domitien ☐ Othon ☐ Jules César ☐ Titus

24. Le cinéaste italien Federico Fellini a réalisé un film à partir d'un roman latin. De quel roman s'agit-il ? ☐

☐ L'Ane d'or ☐ Daphnis et Chloé ☐ Les Héroïdes ☐ Le Satiricon

25. Dans un théâtre romain, l'ensemble des gradins s'appelle : ☐

☐ la cavea ☐ les maeniana ☐ le pulpitum ☐ l'orchestra

PLAUTE, *Pseudolus*, vers 41 - 76

*Dans cette comédie, le jeune maître **Calidore** demande amicalement à l'esclave de son père **Pseudolus** de lui venir en aide pour racheter à un marchand d'esclaves **Phénicie**, la jeune femme qu'il aime. Pseudolus lit et commente la lettre de cette dernière.*

41 PS. « Phoenicium Calidoro amatori suo
Per ceram et lignum litterasque interpretes
Salutem mittit et salutem abs te expetit,
Lacrumans titubanti animo, corde et pectore. »
45 CAL. Perii, salutem nusquam invenio, Pseudole,
Quam illi remittam.
PS. Quam salutem ?
CAL. Argenteam.
PS. Pro lignean salute vis argenteam
Remittere illi? Vide sis quam tu rem geras.
CAL. Recita modo: ex tabellis iam faxo scies
50-Quam subito argento mi usus invento siet.
PS « Leno me peregre militi Macedonio
Minis viginti vendidit, voluptas mea;
Et prius quam hinc abiit, quindecim miles minas
Dederat; nunc unae quinque remorantur minae.
55 Ea causa miles hic reliquit symbolum,
Expressam in cera ex anulo suam imaginem,
Ut, qui huc adferret eius similem symbolum,
Cum eo simul me mitteret. Ei rei dies
Haec praestituta est, proxuma Dionysia. »
60 CAL Cras ea quidem sunt ; prope adest exitium mihi
Nisi quid mihi in te est auxili.
PS. Sine pellegam.
CAL. Sino ; nam mihi videor cum ea fabularier.
Lege ; dulce amarumque una nunc misces mihi.
PS. « Nunc nostri amores mores consuetudines,
65 Jocus ludus sermo suavisaviatio,
Compressionnes artae amantum corporum,
Teneris labellis molles morsiunculae,
Nostrorum orgiorum******jucunlae,
Papillarum horridularum oppressiunculae
Harunc voluptatum mi omnium atque itidem tibi
70 Distractio, discidium, vastities venit,
Nisi quae mihi in test aut tibist in me salus.
Haec quae ego scivi ut scires curavi omnia;
Nunc ego te experiar quid ames, quid simules. Vale. »
CAL. Est misere scriptum, Pseudole.
PS. Oh ! miserrime.
75 CAL. Quin fles?
PS. Pumiceos oculos habeo: non queo
Lacrumam exorare ut expuant unam modo.

Pseudolus : -« Phénicie à Calidore, son amant. Par l'intermédiaire de cette cire, de cette tablette de bois et de ces caractères, elle envoie son salut et te demande le sien, elle qui est tout éplorée et qui a l'esprit, le cœur et l'âme chancelants. »
Calidore : - Je suis mort ! Je ne trouve nulle part comment lui envoyer du secours, Pseudolus !
PS. Quel secours ?
CAL. – Un secours d'argent.
PS. – Pour un salut sur bois, tu veux lui rendre le tien en argent ? Regarde bien, de grâce, à quoi tu t'engages !
CAL. – Lis seulement ; grâce à ces tablettes tu sauras rapidement à quel point j'ai un besoin soudain de trouver de l'argent.
PS. – « Le marchand m'a vendue vingt mines à l'étranger à un soldat de Macédoine, ô plaisir de ma vie ! Et avant de partir d'ici ce soldat avait versé quinze mines ; seules les cinq mines restantes me retiennent ici. C'est pourquoi le soldat a laissé ici un signe de reconnaissance : son portrait imprimé sur cire d'après la gravure sur son anneau, pour que celui qui apporterait de sa part un gage semblable m'emmène aussitôt avec lui. Le jour de la livraison est fixé aux prochaines Dionysies. »
CAL.– Et elles commencent demain ! Ma mort est proche si tu ne m'apportes pas ton secours.
PS. – Laisse-moi lire jusqu'au bout.
CAL. – Je te laisse, c'est que j'ai déjà l'impression que je cause avec elle. Lis ; tes propos mêlent à la fois douceur et amertume.
PS. – « Voilà que nos amours, nos petits caprices, nos chères habitudes, notre badinage, notre jeu, nos propos, nos tendres baisers, les étreintes serrées de nos corps amoureux, les délicates petites morsures imprimées sur de tendres lèvres, les fusions de nos mystères bacchiques, les pressions des seins palpitants, de tous ces plaisirs vont venir, pour toi comme pour moi, la séparation, la division, la dévastation, si nous ne trouvons, moi en toi, ou toi en moi, quelque moyen de salut. Tout ce que j'ai su moi-même, j'ai pris soin que tu le saches. Je vais voir maintenant à l'épreuve si tu m'aimes ou si tu fais semblant. Adieu.»
CAL – Voilà une lettre pitoyable, Pseudolus !
PS – Oui, extrêmement pitoyable !
CAL –Pourquoi ne pleures-tu pas ?
PS– J'ai des yeux de pierre ponce : je ne peux obtenir par des prières d'en faire sortir seulement une larme.

Traduction Rallye-Latin

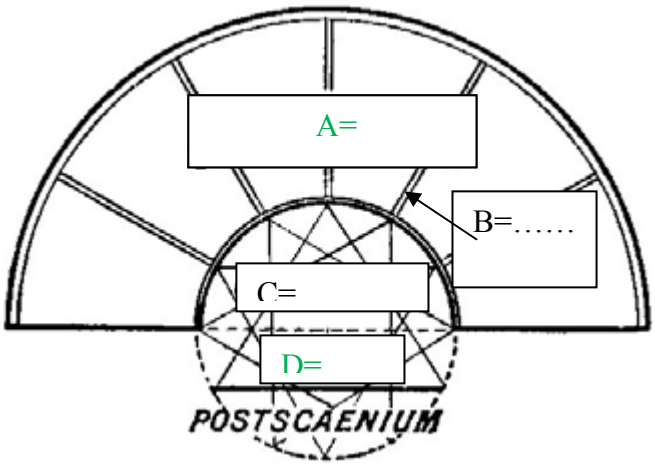
Notes sur le texte
Vers 49 Faxo= forme poétique pour fecero (ut) + subjonctif = J'aurai pris soin que tu saches
Scies= futur du verbe scio
Vers 50 Siet= forme poétique pour sit
Vers 62 Fabularier= forme poétique pour fabulari
Vers 69 Harunc= forme poétique pour harum
Vers 71.... « test aut tibist » = in te est aut tibi est

Vocabulaire

Abeo, is, ire, ii, itum : partir
adfero, adfers, adferre : apporter, remettre
adsum, es, esse, adfui : être présent
amarus, a, um : amer
amator, oris, m. l'amoureux
amor, oris, m. amour
an (inv) : est ce que.. ?
animus, i, m. coeur, esprit
anulus, i, m. anneau
argenteus, a, um : d'argent
argentum, i, n. : argent
artus, a, um : serré
at, conj. : mais
atque, conj. : et
aut, conj. : ou, ou bien
auxilium, ii,n : aide, secours
Causa, ae, f. : cause
cera, ae, f. : cire
Compressio, ionis, f : embrassement, étreinte
consuetudo, dinis, f. : habitude, coutume
cor, cordis, n. : cœur
cras, inv. : demain
curo, as, are : prendre soin de (ut + subj. : que)
Dies, ei, m. et f. : jour
Dionysia, orum , n pl : les Dionysies (fêtes en l'honneur de Dionysos)
discidium, ii, n. : déchirement, division, séparation
distractio, onis, f : séparation
do, das, dare, dedi, datum : donner
dulcis, e : doux
Ego, mei : je
ex, prép. : + Abl. : hors de, de
exitium, ii, n. : fin, mort
exoro, as, are : essayer de fléchir, obtenir par des prières
experior, iris, iri, expertus sum : éprouver, essayer
expeto, is, ere, ii, itum : souhaiter
exprimo, is, ere, pressi, pressum : représenter
expuo, (exp-) is, ere, pui, putum : faire sortir
Fabula palliata , ae, f : tragédie :comédie imitée du grec , traitant un sujet grec
fabula praetexta , ae, f : tragédie imitée du grec traitant un sujet romain
fabula togata, ae, f : comédie imitée du grec traitant un sujet romain
fabulor, aris, ari, atus sum, : parler, causer
fleo, es, ere, flevi, fletum : pleurer
Gero, is, ere, gessi, gestum : exécuter, engager (une affaire)
Horridulus,a,um : hérissé, saillant
Hic, adv. : ici
hinc, adv. : d'ici
huc, adv. : ici (question quo)
Ille, illa, illud : ce, cette, celui-ci, celle-ci
imago, inis, f. : image, portrait
interpres, etis, m. : intermédiaire
invenio, is, ire, ueni, uentum : trouver
is, ea, id : ce, cette ; celui-ci, celle-ci
itidem, adv. : de la même manière
Jam, adv. : déjà, à l'instant
jocus, i, m : plaisanterie, badinage
Lacri(u)ma, ae, f : larme
lego, is, ere, legi, lectum : lire
leno, onis, m. : entremetteur, marchand d'esclaves
libella, libellae,f, : lèvre
ligneus, a, um : de bois
lignum, i, n. : le bois
littera, ae, f. : lettre (pl : les caractères)
ludus, i, m : jeu
Meus, mea, meum : mon
mi, = mihi (datif de ego);
miles, itis, m. : soldat
minae, arum, f. (tj au pl.) : mines (monnaie)
misceo, es, ere, ui, mixtum : mélanger, mêler
miser, a, um : malheureux
misere, adv. : misérablement, de manière pitoyable
mitto, is, ere, misi, missum : envoyer
modo, adv. : seulement
mollis, e : tendre
morsiuncula, ae, f, : petite morsure
mos, moris, m. : coutume, manière
Nam, conj. : car
nisi, conj. : si... ne... pas ; excepté
noster, tra, trum : adj. notre, nos
nunc, adv. : maintenant
nusquam, inv. : nulle part
Oculus, i, m. : œil
omnis, e : tout
oppresiuncula, ae, f : légère pression
orgia, orum : mystères de Bacchus
Papilla,ae, f : mamelon, tétine
Pectus, oris, n. : poitrine, cœur, âme
per- ou pel-lego, is, ere, -legi, -lectum : lire jusqu'au bout
per, prép. : + Acc. : à travers, par
peregre, inv. : à l'étranger
pereo, is, ire, ii, itum : périr
prius quam : avant que
pro, prép. : + Abl. : devant, pour, à la place de, en considération de
prope, adv. : près
proxi(u)mo, as, are : (s') approcher, être proche
proxi(u)mus, a, um : prochain
pumiceus, a, um : de pierre ponce
Quam, adv. : combien
queo, is, ire, ii ou iui, itum : pouvoir
quidem, adv. : certes
quin, inv. : pourquoi ne... pas ?
quindecim, inv. : quinze
quinque, adj. inv. : cinq
Recito, as, are : réciter, déclamer, dire
remitto, is, ere, misi, missum : renvoyer, rendre
remoror, aris, ari : retarder, retenir
res, rei, f. : chose, événement, affaire
Salus, utis, f. : 1. santé, secours 2. salut
scio, is, ire, sciui, scitum : savoir
scribo, is, ere, scripsi, scriptum : écrire
sermo, onis, m : propos
similis, e : semblable
simul, inv. : adv. en même temps, conj : dès que
simulo, as, are : simuler, feindre, faire semblant
sino, is, ere, siui, situm : permettre, laisser
sis = si vis : s'il te plaît, de grâce
suavisaviatio, onis, f : action de donner de tendres baisers
subito, inv. : subitement, soudain
subitus, a, um : soudain, subit
suus, a, um : adj. : son; pronom : le sien, le leur
symbolus, i, m : signe de reconnaissance, gage
Tabella, ae, f : planchette à écrire
tener, tenera, tenerum : tendre
titubo, as, are : chanceler
tu, tui, pron. : tu, te, toi
Una, adv. : ensemble, en même temps
unus, a, um : un seul, un
usus, us, m. : usage, utilité
Vale, inv. : adieu, au revoir
vastities, ei, f : dévastation, ravage
vendo, is, ere, didi, ditum : vendre
videor, eris, eri, uisus sum : sembler, avoir l'air de
viginti, adj. num. : vingt
volo, vis, velle : vouloir
voluptas, atis, f. : volupté

I Quelques données d'une représentation théâtrale à Rome. [.05 points]

1- Replacez sur le schéma ci-dessous
la « cavea », les « vomitoria », l' « orchestra », la « scaena »…… 02 points

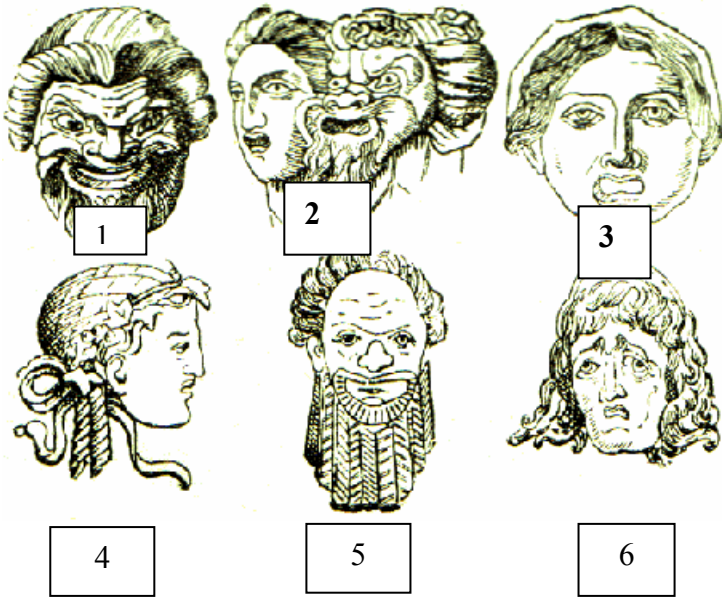


2- Complétez le tableau suivant en précisant si l'affirmation est vraie ou ***fausse*** ……03 points

Affirmations	**Vrai**	**Faux**
1-Le théâtre romain a une origine religieuse		
2-Les « personae » étaient des casques pour grandir les acteurs		
3- Les acteurs, les danseurs étaient généralement des esclaves ou des affranchis		
4- *Pseudolus* est une « fabula palliata »		
5-Les rôles féminins étaient joués par des femmes		
6- Les représentations théâtrales étaient gratuites et accessibles à tous		

II Une comédie [04.5 points]

1- Précisez pour chacun des masques représentés ci-dessous s'il est comique ou tragique 03 points



1 : masque..……..

2 : masque ……....

3 : masque ……

4 : masque ……

5 : masque.……

6 : masque ……

Total :……..

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés.

2- Réunissez chaque personnage de la comédie latine avec le costume qui le caractérise. 01,5 point

*Exemple : **0 – C** (le vieillard est habillé de blanc)* ……

Rôle joué par l'acteur	**Costume porté par l'acteur**
0 le vieillard	A manteau roulé sur le bras
1 l'esclave	B chlamyde de pourpre
2 le parasite	*C vêtement blanc*
3 le soldat	D tunique courte

1–….....**2–…**.....**3–....**.....

Total……

III Une lettre d'amour «singulière» [10.5]

1- Précisez ci-dessous les numéros des vers latins où est rapportée la lettre que Calidore reçoit de Phénicie, par l'intermédiaire de Pseudolus ……01.5 point

1ère partie …… vers …….. à ..... :

2ème partie …… vers ……. à ..... :

3ème partie …… vers ……. à ..... :

2- Relevez en latin et en français les noms communs qui précisent sur quel support Phénicie a écrit cette lettre …… 01.5 point

Vers	**Nom du support en latin et traduction en français**

3- Quel vers latin manifeste l'état d'âme dans lequel se trouve Phénicie ?……0.5 point

Recopiez-le : ……

4- Que révèle-t-il sur l'état d'âme de Phénicie ? Cochez la bonne réponse :……0.5 point

Le désespoir □……L'amertume □……La tristesse □.....L'indifférence □…

5- Comment Callidore réagit-il ? avec l' intention de :…… 0.5 point

rendre visite à Phénicie □ ....……lui envoyer Pseudolus □. ...……
trouver l'argent pour la sauver □…… .se tuer □…….

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés

6- La proposition de Callidore séduit-elle Pseudolus?.....……0.5 point

□Oui……□Non……

7- Quel vers latin justifie votre réponse ?……..0.5 point

Recopiez- le……..

8- Relevez au moins quatre expressions significatives du champ lexical dominant dans la dernière partie de la lettre de Phénicie évoquée par Pseudolus…… 02 points

Vers:……..

Vers ……..

Vers ……..

Vers ……..

Vers ……..

Vers ……..

9- Nommez ce champ lexical : ……1 point

……

10- Avec quel vers latin crée-t-il un effet de contraste ? : *Recopiez-le ci- dessous*….1 point

……

11 -À quel personnage d'une célèbre comédie de Molière fait penser l' ingénieux valet Pseudolus ?
1 poin

……

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés

VIRGILE, *Énéide,* IV

Didon a eu le « coup de foudre » pour Enée qui vient d'arriver à Carthage. Seulement, à la mort de son premier époux Sychée, assassiné par son frère, elle a juré de ne plus épouser quiconque. La voilà donc placée devant un affreux dilemme. Elle s'ouvre à sa sœur de ses sentiments confus...

At regina gravi jamdudum saucia cura
vulnus alit venis et caeco carpitur igni [...]
Sic unanimam adloquitur male sana sororem:
'Anna soror, quae me suspensam insomnia [terrent!
Quis novus hic nostris successit sedibus hospes,
quem sese ore ferens, quam forti pectore et [armis!
Credo equidem, nec vana fides, genus esse [deorum.
Degeneres animos timor arguit. Heu, quibus ille
jactatus fatis! Quae bella exhausta canebat!
Si mihi non animo fixum immotumque sederet
ne cui me vinclo vellem sociare jugali,
postquam primus amor deceptam morte fefellit;
si non pertaesum thalami taedaeque fuisset,
huic uni forsan potui succumbere culpae.
Anna (fatebor enim) miseri post fata Sychaei
conjugis et sparsos fraterna caede penatis
solus hic inflexit sensus animumque labantem
impulit. Agnosco veteris vestigia flammae.
Sed mihi vel tellus optem prius ima dehiscat
vel pater omnipotens adigat me fulmine ad [umbras,
pallentis umbras Erebo noctemque profundam,
ante, pudor, quam te violo aut tua jura resolvo.
Ille meos, primus qui me sibi junxit, amores
abstulit ; ille habeat secum servetque sepulcro.'

Mais la reine, blessée depuis longtemps par un pesant mal d'amour, entretient la blessure en ses veines et est soumise à un feu secret [...]. L'esprit dérangé, elle s'adresse ainsi à sa sœur, sa confidente : « Anne, ma sœur, quels rêves m'épouvantent, moi qui suis dans l'incertitude ! Quel hôte singulier est entré en notre demeure ! Qu'il a de prestance ! Qu'il montre un cœur courageux ! Que d'exploits ! Je crois assurément, et ce n'est pas une croyance vaine, qu'il est de la race des dieux. La peur révèle les esprits abâtardis. Hélas, dans quels destins il fut jeté ! Que de guerres menées à bout il chantait ! Si ne résidait en mon cœur la décision ferme et arrêtée de ne vouloir me lier à personne par le lien conjugal, après que mon premier amour m'eut été ôté par la mort, causant ma déception ; si ne m'avaient dégoûtée la couche et les torches nuptiales, j'aurais pu peut-être pour lui seul me laisser aller à la faute. Anne (je l'avouerai en effet) après la destinée tragique de mon malheureux époux Sychée et la souillure infligée à mes pénates en raison du meurtre perpétré par mon frère, celui-là seul a fléchi mes sens et bousculé mon esprit chancelant. Je reconnais les traces d'une ancienne flamme. Mais pour moi, je souhaiterais que la terre s'entrouvre jusqu'au plus profond ou que le père tout-puissant me force par sa foudre à rejoindre les ombres, les ombres pâles de l'Erèbe et la nuit profonde avant que je ne t'outrage, ô pudeur, et que je rompe tes lois. Celui qui le premier m'a unie à lui a emporté mes amours ; qu'il les garde avec lui et les conserve au tombeau !

(Traduction Rallye-Latin)

Vocabulaire

Ad prép. + Acc. : vers, à, près de
adigo, is, ere, egi, actum : contraindre, forcer à
adloquor, eris, i, locutus sum : parler
agnosco, is, ere, novi, nitum : percevoir, reconnaître
alo, is, ere, ui, alitum : entretenir
amor, oris, m. : amour
animus, i, m. : le coeur, le courage, l'esprit
Anna, ae, f. Anne
ante prép. +acc.: devant, avant ; adv. avant
arguo, is, ere, ui, utum : révéler
arma, orum, n. : les armes
at conj. : mais
aufero, fers, ferre, abstuli, ablatum : emporter
aut conj. : ou, ou bien
Bellum, i, n. : guerre
Caecus, a, um : secret
caedes, is, f. : meurtre, massacre
cano, is, ere, cecini, cantum : chanter
carpo, is, ere, carpsi, carptum : soumettre
conjux, jugis, m. ou f. : épouse, époux
credo, is, ere, didi, ditum : croire
culpa, ae, f. : la faute
cura, ae, f. : mal (d'amour)
Decipio, is, ere, cepi, ceptum : abuser
degener, eris : dégénéré, abâtardi
dehisco, is, ere : se fendre, s'entrouvrir
deus, i, m. : le dieu
Enim conj. : car, en effet
equidem inv. : bien sûr, évidemment
Erebus, i, m. : l'Erèbe, les enfers
et conj. : et. adv. aussi
exhaurio, is, ire, hausi, haustum : mener à terme
Fallo, is, ere, fefelli, falsum : tromper
fateor, eris, eri, fassus sum : avouer
fatum, i, n. : le destin, la fatalité, la destinée
fero, fers, ferre, tuli, latum : porter, supporter
fides, ei, f. : la foi, la confiance
figo, is, ere, fixi, fixum : arrêter, fixer
flamma, ae, f. : flamme
forsan adv. : peut-être
fortis, e : vigoureux, courageux
fraternus, a, um : de frère, fraternel
fulmen, inis, n. : foudre
Genus, eris, n.: race, origine,
gravis, e : pesant
Habeo, es, ere, bui, bitum : garder
heu interj. : hélas !
hic adv. : ici
hic, haec, hoc : ce, cette, celui-ci, celle-ci
hospes, itis, m. : l'hôte
Ignis, is, m. : feu
ille, illa, illud : ce, cette, celui-ci, celle-ci,
immotus, a, um : immobile
impello, is, ere, puli, pulsum : bousculer, ébranler
imus, a, um : le plus profond de,
inflecto, is, ere, flexi, flexum : fléchir
insomnium, i, n. : le rêve
Jacto, as, are : jeter, lancer
jamdudum adv. : depuis longtemps
jugalis, e : conjugal
jungo, is, ere, iunxi, iunctum : unir
jus, iuris, n. : la loi, le serment, le droit
Labo, as, are : chanceler, vaciller le fond de
Male adv. : mal, vilainement
miser, a, um : malheureux
mors, mortis, f. : mort
Ne conj. + subj. : que (verbes de crainte et d'empêchement), pour que ne pas, de ne pas (verbes de volonté)
noster, tra, trum : adj. notre
novus, a, um : nouveau, singulier
nox, noctis, f. : nuit
Omnipotens entis : tout puissant
opto, as, are : souhaiter
os, oris, n. : le visage, la bouche
Palleo, es, ere, ui : être pâle, pâlir
pater, tris, m. : père
pectus, oris, n. : la poitrine, le coeur
penates, ium, m. pl. : pénates
pertaesus, a, um : dégoûté (me pertaesum est : je fus dégoûté +Gén.)
possum, potes, posse, potui : pouvoir
post adv. : en arrière, derrière; après, ensuite;
postquam conj. : après que
prép. : + Acc. : après
primus, a, um : premier
prius inv. : avant, auparavant ; ... quam : avant que
profundus, a, um : profond; dense, épais
pudor, oris, m. : honte
Quam adv. = combien
qui, quae, quod : qui ou quel(le)
quis, quae, quid : qui ? quoi ?
Regina, ae, f. : reine
resolvo, is, ere, solui, solutum : rompre
Sanus, a, um : sain d'esprit
saucius, a, um : blessé
secum = cum se : avec soi
sed conj. : mais
sedeo es, ere, sedi, sessum : séjourner, demeurer
sedes, is, f. : demeure
sensus, us, m. : le sens, les sentiments
sepulcrum, i, n. : tombeau
servo, as, are : conserver
sese pron. : = se
sic adv. : ainsi
socio, as, are : faire partager
solus ,a, um : seul
soror, oris, f. : soeur
spargo, is, ere, sparsi, sum : arroser, souiller
succedo, is, ere, cessi, cessum : aller sous, gravir, monter, entrer
succumbo, is, ere, cubui, cubitum: se laisser aller
suspensus, a, um : incertain
Sychaeus,i , m. : Sychée (époux de Didon)
Taeda ae, f : la torche nuptiale
tellus, uris, f. : terre, sol
terreo es, ere, ui, itum : effrayer, épouvanter
thalamus, i, m. : chambre, lit
timor ,oris, m. : peur
Unanimus, a, um : confident
Unus, a, um : un seul, un
Vanus, a, um : vide, creux, vain
vel adv. : ou (uel... uel... : soit... soit...)
vena, ae, f. : la veine
vestigium, ii, n. : trace de pas, trace
vetus, veteris : vieux
vinclum, i, n. : le lien, l'attache
violo, as, are : profaner, outrager
volo ,vis, uelle : vouloir
vulnus, eris, n. : blessure

I-Énée : un héros singulier [08 points]

a) Relevez dans le tableau ci-dessous ……**03,5 points:**

- quatre expansions nominales en latin décrivant le personnage d'Enée :
- trois groupes adjectivaux qui soulignent l'aspect singulier du personnage d'Enée :

Expansions nominales en latin		Groupes adjectivaux en latin	
Vers *5*		Vers *5*	
Vers *6*		Vers *14*	
Vers *6*		Vers *17*	
Vers *7*			

b) À quel champ lexical appartient le relevé des expansions latines ? cochez la bonne réponse ……..**0,5 point**

la générosité ☐ la valorisation ☐ la beauté physique ☐ la richesse ☐

c) Relevez dans ces groupes nominaux l'expression par laquelle Didon suggère l'ascendance d'Énée :……..**0,5 point**

d) Citez les deux parents d'Énée ……...**01 point**
……..

e) Énée contre Sychée .

--1 *Par quel pronom -adjectif démonstratif est désigné le plus souvent Énée* ? ……. .**0,5 point**
Le pronom adjectif démonstratif est :.....…

Il se retrouve dans plusieurs vers : ……

--2 *Par quel pronom -adjectif démonstratif est désigné l'époux défunt, Sychée* ? **0,5 point**
Le pronom adjectif démonstratif est :.....

Il se retrouve dans plusieurs vers : ……

--3 *Quel est donc le personnage qui est le plus proche dans le cœur de Didon* ? **0,5 point**
Le personnage le plus proche est donc : ……..

Quelle est alors la valeur de *ille* ? …….

--4 *Dans quel vers ce pronom ille est-il exceptionnellement employé pour évoquer Énée ?*

Il est employé au vers : ……**0,5 point**

--5 *Justifiez sa valeur, en tenant compte du genre de l'œuvre littéraire d'où est extrait le texte*
…….
……..**0,5 point**

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés

II- Didon : les ravages de l'amour. [07,5 points]

1-a) Complétez le tableau suivant en citant les noms ou groupes nominaux latins qui expriment les sentiments de Didon ……**03 points**

Ligne du vers	Amour de Didon pour Sychée	Amour de Didon pour Énée
Vers 1		
Vers 2		
Vers 2		
Vers 12		
Vers 18		
Vers 23		

-b) Quelle figure de style apparaît dans ces expressions ?..... **0,5 point**

La figure de style s'appelle **: ……..**

-c) Citez au moins deux des trois noms latins qui témoignent des « ravages » que provoque l'amour ? ……**01 point**

.....……
.....……

-d) Quels adjectifs latins qualifient l'amour que Didon éprouve pour Énée d'une part, pour Sychée d'autre part ? ……**01 point**

L'adjectif qui qualifie l'amour que Didon éprouve pour Sychée est :…….
L'adjectif qui qualifie l'amour que Didon éprouve pour Énée est .....

2- Analyse des vers 15 à 18

a) Relevez les groupes verbaux évoquant le trouble de Didon ……**01 point**

Les groupes verbaux des vers 15 à 18 sont :……

b) Quel aspect de l'amour Didon évoque-t-elle ici ? ……**0,5 point**

Didon évoque .....

3- Quel est le type de phrase utilisé par Virgile pour montrer combien Didon est bouleversée par l'arrivée de ce héros ?

C'est un type de phrase .....**0,5 point**

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés

III. Énée – Didon : un amour impossible ? [10.5 points]

1- Analysez les vers 10 à 14 :

a) Dans le tableau suivant, relevez les verbes, précisez le temps, le mode et la personne de chacun d'entre eux……..**4,5 points.**

Verbes	Mode	Temps	Personne

b) Quelle est la valeur du mode utilisé ?.....**0,5 point.**

La valeur du mode utilisé est : ……

c) Que peut-on en déduire sur l'état d'esprit de Didon ? ……**0,5 point**

……..

2) Relevez dans ces mêmes vers l'expression latine qui traduit la faute ……..**0,5 point**

L'expression latine qui traduit la faute est la suivante : ……..

3) Retrouvez les quatre expressions latines évoquant l'idée du mariage..……...**02 points**

vers 11 :.....

vers 13 :.....

vers 15/16 :.....

vers 23 :.....

4) Dans les vers 19 à 21, Didon appelle sur elle le châtiment des dieux si elle manquait à sa parole.

a) À quel temps et quel mode sont les verbes :……**01 point**

-de la proposition principale

(*« optem »*) : temps : ……mode ……

-des propositions subordonnées

(*« dehiscat »* temps :……...mode :……..

(*« adigat »*) temps :……...mode :……..

b) Quelle est ici la valeur de ce mode ? ……**0,5 point**

c) Retrouve-t-on cette même valeur dans les deux derniers verbes du vers 24 ? ……..**01 point**
Justifiez votre réponse.

1er verbe : ……
2ème verbe : ……...

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés

IV- Un douloureux aveu [04 points]

1) Didon fait de sa sœur sa confidente *« unanimam »* au vers 3.
Comment est composé ce terme ? ……..**0,5 point**

…….

2) Deux verbes sont employés (v 3 et v 15) pour évoquer cet aveu…..……..**01 point**

a) Recopiez-les : vers 3 : .....
vers 15 :.....

b) À l'aide de leurs temps primitifs et de leur sens rappelés dans le lexique, indiquez leur particularité :
……..**0,5 point**

c) Complétez le tableau suivant en utilisant ces deux verbes ……**02 points**

	Temps ?	Temps ? .....
1ère pers.	a**.....**	**a.....**
	f.....	fatebor
3ème pers.	adloquitur	**a.....**
	f.....	**f.....**

Question subsidiaire : Traduisez ces trois premiers vers de la réponse d'Anne

Anna refert : O luce magis dilecta sorori, ..…….

solane perpetua maerens carpere juventa, ……..

nec dulcis natos Veneris nec praemia noris ? ……

……

Vocabulaire :
carpo is, ere, carpsi, carptum : affaiblir, détruire
diligo is, ere, legi, lectum : aimer
dulcis e : doux
juventa ae, f. : la jeunesse
lux, lucis, f. : lumière, jour
maereo es, ere : s'affliger, être triste, déplorer
natus i, m. : sing. (poét.) fils, enfant
nosco is, ere, novi, notum : apprendre ; pf. savoir (N.B. : noris = noveris)
perpetuus a, um : perpétuel
praemium ii, n. : récompense
refero, refers, referre : répondre

Aucun document, aucune aide extérieure ne sont autorisés